

The Letters of Charles Dickens: Supplement XV

References (at the top of each entry) to the earlier volumes of the British Academy-Pilgrim edition of *The Letters of Charles Dickens* are by volume, page and line, every printed line below the running head being counted. Where appropriate, note and column number are included.

The Editors gratefully acknowledge the help of the following individuals and institutions: Gavin Adams; David Clegg; Roger Hull (Research Services, Liverpool Libraries); Huntington Library; Lars Kremers; Phillip Pirages; Klaus Schappert; Allan Sutcliffe; Swann Galleries, New York; Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Frankfurt-am-Main.

With effect from this Supplement, minor Corrigenda will be available on the Dickens Fellowship Website (www.dickensfellowship.org/dickensian). Significant Corrigenda and Internal Corrigenda to the Supplements themselves will still appear in the Supplements.

Editorial Board: Margaret Brown, Angus Easson (Editors); Malcolm Andrews; Joan Dicks; Leon Litvack; Michael Slater (Consultant Editor).

ANGUS EASSON
MARGARET BROWN

LEON LITVACK
JOAN DICKS

L, 393.7.

To RICHARD BENTLEY,¹ [?EARLY APRIL 1837-LATE MARCH
1838]

Facsimile in Koller Auctions of Zurich online catalogue, June 2010.

Date: CD moved to Doughty Street, Early Apr 37; “Esqre” rather than “Esquire” in subscription supports a date no later than Mar 38.

48 Doughty Street. | Friday Evening

Dear Sir.

Wait till tomorrow. We shall put him out of sorts else, and retard the other.²

Faithfully Yours

Richard Bentley Esqre.

CHARLES DICKENS

¹Richard Bentley (1794-1871; *DNB*), prominent Victorian publisher, founder of Richard Bentley & Son. See further Vol. I, p. 164n. CD entered into agreement with Bentley (1836) for a novel (eventually to be *Barnaby Rudge*) and edited *Bentley's Miscellany*, Jan 37-Jan 39. For the often difficult professional relationship between

CD and Bentley, see Robert L. Patten, *CD and His Publishers*, 1978, ch. 4.

²Although not on mourning paper, the letter is possibly related to the negotiations in June 37 with the publisher Macrone over copyright of the *Sketches* (Vol. I, pp. 269-73); Forster, acting for CD, was also concerned about the terms under which CD was contracted to Bentley for two novels (*To Forster*, 29 June, 214 June, 215 June; Vol. I, pp. 269-71). The days of the week for the two latter to Forster and this to Bentley (Wed, Thurs, Fri) would fit 14-16 June and CD may have been concerned on 16 June not to put Forster "out of sorts" by negotiations with Bentley and so "retard" the more immediately urgent negotiations with Macrone.

I, 423.1.

To H. K. BROWNE,¹ [MID-LATE JULY 1838]

MS (fragments ^{aa}; ^{bb}) Huntington Library. Date: CD began work on *Nickleby* No. 5 (chs 15-17) on 10 July (Vol. I, p. 633): the No. was published 31 July (dated August).

"criticising in whispers the cut of Kate's dress,² her face, and so forth. The room is lighted by a sky-light (if you shew any window at all); of course it is not the show-room described in No. 3, though there may be a cap on a block and a dress on a stand if it would improve the sketch. N.B. Please to take care that Miss Knag is not like Miss La Creevy.

²³

Nicholas teaching french to the little Kenwiseses.⁴ If they^a ⁵

^bI have something else to say to you I know, but as I forget what it is, I will defer it 'till I see you; till⁶ when, and afterwards, believe me

Faithfully Yours

CHARLES DICKENS^b

¹Hablot Knight Browne, "Phiz" (1815-82; *DNB*), painter and illustrator. Succeeded Robert Buss (Robert Seymour's replacement) as illustrator of *Pickwick*. Illustrated all CD's novels (except *Oliver*) up to and including *A Tale of Two Cities*, 1859. See further Vol. I, p. 163n, and Valerie Browne Lester, *Phiz: The Man who Drew Dickens*, 2004.

²The illustration, "Madame Mantalini introduces Kate to Miss Knag", appeared in ch. XVII ("Follows the Fortunes of Miss Nickleby"), opposite p. 157 in the original vol. edn. Two girls on the right are shown whispering and a skylight can be seen; there is no cap on a block or dress on a stand. Miss Knag is about the height of Miss La Creevy (shown in ch. X, opposite p. 89), but her dress less extravagant and her appearance less amiable.

³Doubly underlined by CD.

⁴The illustration, "Nicholas engaged as Tutor in a private family", appeared in ch. XVI, opposite p. 153 in the original vol. edn. Nicholas has begun teaching French to the little Kenwiseses.

⁵MS sheet has been cut away; the very tops of some letters visible; no words can be conjectured.

⁶CD put an apostrophe only before the first "till".

I, 504.24. Replaces catalogue mention

To MISS CAMILLA TOULMIN,¹ [LATE JANUARY 1839]

MS Phillip Pirages. *Address* (envelope): Miss Toulmin, 5 New Ormond Street. *Date*: news of the death of Mrs Maclean (“L.E.L.”; see below) was published in the London *Courier*, 1 Jan 39; Camilla Toulmin’s lines appeared in *Bentley’s Miscellany*, Feb 39.

Doughty Street | Friday afternoon²

Mr. Dickens presents his compliments to Miss Toulmin and begs to assure her that she shall see his proof of the lines on Mrs. Maclean’s death,³ directly it reaches his hands. Mr. Dickens may take this opportunity of saying that its return at Miss Toulmin’s earliest convenience will greatly oblige him.⁴

¹ Camilla Dufour Toulmin (1812-95; *DNB*), later Mrs Newton Crosland. Prolific novelist and contributor to periodicals from 1838.

² Address and date at foot of letter.

³ Letitia Elizabeth Landon (1802-38; *DNB*); poetess as “L.E.L.” Briefly engaged to John Forster, 1835. Married George Maclean, Governor of Cape Coast Colony, 1838; went with him to the Cape Coast, where she died mysteriously, Oct 38. Her *Life and Literary Remains*, 2 vols, 1841, by Laman Blanchard.

⁴ Toulmin’s poem, “On the Death of Mrs. Maclean, (L.E.L.)”, was published in the *Miscellany*, Feb 39, V, 144.

I, 615.13. Replaces catalogue extract in VII, p. 809.

To ABRAHAM HAYWARD,¹ [c.1838-9]

MS Huntington Library. *Date*: CD, having declined Hayward’s “intimate acquaintance” some months before Oct 37 (Vol. I, p. 316), was still cool towards him in Nov (Vol. I, p. 328), so sometime in 1838 or 1839 (up to 9 Dec, the last Monday at Doughty Street); use of “Esqre” would support before Mar 38.

48 Doughty Street | Monday Morning

My Dear Sir

Pray accept my sincere apology for breaking my engagement on Saturday Evening. For many hours after the time, I was at my desk, and hard at work. This is my real and best excuse—

Believe me | Faithfully Yours

A. Hayward Esqre.

CHARLES DICKENS

¹ Abraham Hayward (1801-84; *DNB*), barrister and essayist. Frequent contributor to the *Quarterly Review*, where he surveyed CD’s work up to *Pickwick* No. XVII. A friend of Macready’s and Bulwer’s. See further Vol. I, p. 316*nn*.

II, 298.1. Replaces extract.

To SIR MARTIN SHEE,¹ 9 JUNE 1841

MS Swann Auction Galleries on-line catalogue, 2009.

Devonshire Terrace. | June The Ninth 1841.

Dear Sir Martin.

I thank you very much, for your kind and ready acquiescence in the matter of the Sanatorium.² I should have mentioned when I sent you Doctor Smith's³ pamphlet⁴ and conveyed to you the committees⁵ request, that the design—honestly—was not upon your pocket, but upon the sanction of your name and station.

Let me thank you again with great cordiality, and beg you to believe me

Very faithfully Yours

Sir Martin Archer Shee

CHARLES DICKENS

“ “ “

¹Sir Martin Archer Shee (1769-1850; *DNB*), portrait painter; RA 1800, President RA 1830-50. He and CD had met at the Artists' Benevolent Fund dinner, 12 May 38 (*Speeches*, ed. K. J. Fielding, p. 2). See further Vol. II, p. 262*n*.

²A sanatorium, promoted by Dr Southwood Smith (below), for "the Lodging, Nursing and Care of Sick Persons of the Middle Classes" (1842 Prospectus); opened at Devonshire House, York Gate (close to CD's house at Devonshire Terrace), Apr 42. See further Vol. II, p. 165*n*.

³Thomas Southwood Smith, MD (1788-1861; *DNB*), sanitary reformer. From 1820 practised medicine in London; the main founder of the Health of Towns Association, 1839. See further Vol. II, p. 164*n*.

⁴*The Sanatorium; a Self-Supporting Establishment for the Lodging, Nursing, and Cure of Sick Persons of Both Sexes*, 1840.

⁵Apostrophe omitted by CD. CD was on the Committee of the Sanatorium and was concerned to recruit additional "names" (see *To Shee*, 3 June 41, Vol. II, p. 293).

⁶The MS apparently shows ditto marks below Shee's name; if so, indicating his address as it would appear on the envelope (32 Cavendish Square).

II, 333.22. Replaces printed version.

To WILLIAM SHOBERL,¹ 21 JULY 1841

MS Huntington Library.

Devonshire Terrace. | Twenty First July 1841.

Dear Sir.

I beg to acknowledge the receipt of your letter in answer to mine of this morning;² which is quite satisfactory.

I need not, I am sure, point out the necessity of being very particular in respect of the form of advertisement in the *weekly*

papers. As there has been ample time for correction, I am sure you will have attended to it.³

Faithfully Yours

W. Shoberl Esquire

CHARLES DICKENS

¹William Shoberl (*d.* 1853); assistant to the publisher Colburn: see further Vol. II, p. 244*n.*

²Ambiguous; CD means “your letter received this morning” (see Vol. II, pp. 333, *n.4*, and 334 & *n.*).

³Clearly referring to problems over the publication of *The Pic Nic Papers*: see Vol. II, p. 334*n.*

II, 357.12.

To MRS BELCOMBE,¹ 12 AUGUST 1841

MS Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Frankfurt-am-Main.

1 Devonshire Terrace. | York Gate Regents Park.
August The Twelfth 1841.

My Dear Mrs. Belcombe.

Last month—will you believe it?—I was in York² one night, and didn’t come to see you. Worse than that, I had Mrs. Dickens with me, and didn’t give her the opportunity of knowing you,³ which she was most anxious to have.

I am so bent upon your knowing how this happened—how we were coming home from Scotland; got into York at 6 O’Clock in the evening, and left at a quarter before 7 next morning—that I have given this note to my brother,⁴ who has been staying at Malton;⁵ and desired him to call upon you with such a full and true account of my comings and goings, as shall reinstate me in your favor, and make you look upon me as a martyr.

With best regards to Dr. Belcombe and the young ladies, I am always

Dear Mrs. Belcombe | Faithfully Yours

CHARLES DICKENS

¹Harriet (*d.* 1849), wife of Henry Stephens Belcombe, MD (1790-1856), Senior Physician to the York County Hospital. See Vol. I, p. 368*n.*

²CD and Catherine, returning from Scotland, travelled by York, staying there the night of Saturday 17 July.

³CD, travelling to Greta Bridge to see the Yorkshire schools in February 1838, had stayed in York, where he delivered a letter from the actress Sarah Bartley to Mrs Belcombe. He subsequently sent her a presentation copy of *Pickwick* “as a slight acknowledgement of the great kindness” he had received (Vol. I, pp. 368-9 & *nn.*).

⁴Alfred Lamert Dickens (1822-60); trained as surveyor and civil engineer; employed at least since 1840 by the Birmingham and Derby Railway Company and based at Tamworth (Vol. II, p. 113 & *n.*).

⁵ Approximately twenty miles from York, where CD had proposed to stay on his way to Scotland in June, presumably to visit Alfred, who was clearly engaged in preliminary surveying work for the York and Scarborough Railway, a project supported by George Stephenson of the Birmingham and Derby Company. The project was shelved and the line only opened in July 45, Alfred again being employed and based in York from at least Mar 44 (Vol. IV, pp. 89, 96, 97 n.5).

III, 109.6.

To JAMES SIMMS,¹ 8 MARCH [1842]

MS Pook & Pook Inc., June 2008; only the ending in CD's hand (^{aa}), the rest in George Putnam's.²

United States Hotel³ March 8

Dear Sir.

Let me thank you cordially for your recollection of me this morning, and for your little present to one of my children. I assure you that I am truly obliged to you, and that

I am

^aDear Sir | Faithfully Yours^a

Mr. James K. Simms

^aCHARLES DICKENS^a

¹ Unidentified; the middle initial in the subscription uncertain whether K or R.

² George Washington Putnam (1812-96); recommended to CD by Francis Alexander, to whom CD sat for his portrait on his arrival in Boston (Vol. II, p. 438 & n). Began as CD's secretary in the United States, Jan 42: see further Vol. III, pp. 26-7 & nn.

³ Chestnut Street, Philadelphia, where CD arrived 5 Mar.

III, 238.1.

To JOHN DICKENS, 13 MAY 1842

MS (fragment) Klaus Schappert. *Address*: Per "Unicorn" St[eam Ship]¹ by way of Halifax.] | John Di[ckens Esquire] | ...Al[phington]² | D[evon]. PM Montreal MY 13 1842 and PM Exeter MY 30 1842.

In haste

Always Your Affectionate Son

CHARLES DICKENS

¹ A steam coaster, built in Glasgow 1836, that plied between Boston and Halifax, where the Cunard ships took on mail for the Atlantic crossing.

² Where CD's parents had been living since Mar 39.

III, 362.1. Replaces catalogue mention.

To THE REV. GEORGE ARMSTRONG,¹ 5 NOVEMBER 1842

MS Gavin Adams.

London. 1 Devonshire Terrace
York Gate Regents Park. | Fifth November 1842.

My Dear Sir.

I have been greatly interested in the perusal of your letter, and am truly obliged to you for it. In all the sentiments you express, relative to the splendid abilities and high usefulness of the great Man² whose death, in common with many thousands, we both sincerely deplore, I most heartily and thoroughly concur. And yet I cannot—believe me, *cannot* take upon myself the task of endeavouring, with my pen, to do justice to his honored memory.³

My reason for holding back, is plain and truthful. At this time my mind is necessarily employed upon another subject,⁴ which has taken full possession of it, and must hold it too, with God's leave, for a long time to come. I could not, at such a juncture, do what I ought and would, with such a theme as Channing. And to do less than it deserves, would be a misery to me.

Although I am well acquainted with his writings⁵ and hold them in as high esteem as you do, I really have so deep a sense of his immense usefulness in such a land as America, that I think I should, at the best, feel it almost presumptuous to write of such a man. But with the reason I have given you, to deter me, I feel that it becomes my duty *not*⁶ to enter the Lists in such a cause, and thereby exclude others who would serve it infinitely better.

Rely upon it that this is a wise and proper resolution, and one of which he himself, could he be judge in such a matter, would approve.⁷

I have been in frequent communication with him since I left America,⁸ and my book⁹ was on its way to him, when the news of his death was coming sadly across the great ocean. Those United States have as good reason to deplore the event, as his own loving family had, for it will be very—very—long before another such man rises up among them, to benefit the world.

I can scarcely hope that you will agree with me just now, but in a little time I am sure you will. Awaiting it, I am My Dear Sir,

Faithfully Yours

The Reverend George Armstrong.

CHARLES DICKENS

¹The Rev. George Armstrong (1792-1857); born in Ireland, graduated from Trinity College, Dublin, and ordained in the Church of England 1815. Resigned his

Orders and became a champion of Unitarianism. Settled in Bristol 1838.

²The Rev. William Ellery Channing (1780-1842; *DAB*), Unitarian minister of the Federal Street Church, Boston, since 1803; acclaimed in both America and Europe as a man of letters and social thinker. CD and Catherine had breakfast with him in Boston, 2 Feb 42 (Vol. III, p. 31). News of his death was noticed in London papers, 1 Nov. See further Vol. III, p. 16*n*.

³Armstrong wrote to CD, urging him “to seize this opportunity...for fixing the attention of the reading world, on both sides of the Atlantic” on that “most gifted of Christian teachers” (in R. Henderson, *A Memoir of the Late Rev. George Armstrong*, 1859; see Vol. III, p. 362 *hn* & *n.2*).

⁴*Chuzzlewit*, which CD had begun planning in summer 42 and which occupied him until summer 44.

⁵There is no direct evidence of which writings of Channing CD had read. He possibly possessed Channing’s *Discourse on the Life and Character of Joseph Tuckermann*, 1841 (Vol. IV, p. 720); Channing’s *Works* in 1 vol., 1840, was in the 1878 sale *Catalogue of the Library of CD*, ed. J. H. Stonehouse, 1935.

⁶Doubly underlined.

⁷CD overwrote the first three letters.

⁸No letter to Channing after CD’s return from the United States is currently known.

⁹*American Notes*. In Ch. 3 CD names “this distinguished and accomplished man”, so he might have “the gratification of recording my humble tribute of admiration and respect for his high abilities and character”. He emphasised Channing’s boldness in opposing himself “to that most hideous blot and foul disgrace – Slavery.”

III, 366.9.

To THE REV. GEORGE ARMSTRONG, 12 NOVEMBER 1842

MS Gavin Adams.

Devonshire Terrace | Twelfth November 1842

My Dear Sir

I have such a nervous dread of seeming to presume on my position by obtruding myself on the public in connexion with matters with which I have no immediate concern; and I so honestly feel the presumption of trumpeting *my* opinion of such a man as Dr. Channing, who is immortal in the hearts of all good men, that I shrink involuntarily from the idea of having my letter to you published;¹ and I []² must beg you, therefore, still to regard it in the light of a strictly private communication.

Dear Sir | Faithfully Yours

The Reverend George Armstrong.

CHARLES DICKENS

¹Armstrong, replying to CD’s refusal to write anything about Channing (*To Armstrong*, 5 Nov 42, above), regretfully admitted to its force, but had asked whether he might prefix to a discourse on Channing the expression of interest CD had conveyed in his letter (see Vol. III, p. 362, *n.2*).

²CD here crossed out four words: they possibly read “cannot resist the impulse”.

III, 445.6.

To THOMAS MITTON,¹ 24 FEBRUARY 1843

MS Bloomsbury Auctions, June 2008.

Twenty Fourth February 1843²

My Dear Mitton

I write, in the greatest haste, to say that I will see you early next week. My little captain of the *Britannia*,³ unexpectedly shewed on Wednesday morning, and I am tearing my legs off, in shewing him the Lions.⁴

In haste I Always Faithfully

CD

¹Thomas Mitton (1812-78), solicitor, one of CD's earliest close friends. He acted as CD's solicitor for twenty years: see further Vol. I, p. 35*n*.

²The date is at the end of the letter.

³John Hewitt (c.1812-1850), master of the *Britannia*, in which CD sailed to the United States, Jan 42. CD described Hewitt in *American Notes*, Ch. 1, as “a well-made, tight-built, dapper little fellow”. See further Vol. III, p. 7*n*.

⁴I.e. the sights. For some account of Hewitt's visit, see *To Felton*, 2 Mar 43, Vol. III, p. 452.

IV, 49.7.

To ANTHONY RUBENS MONTALBA,¹ 19 FEBRUARY 1844

MS eBay online catalogue, January 2010.

Devonshire Terrace
Nineteenth February 1844.

Sir.

I assure you that if I could find you suitable employment, or could render you permanent assistance, I would—as Heaven knows!

But I am wholly powerless in such a case. Scores and scores of appeals as strong as yours are constantly made to me; and I have nothing left for it, but to make a plain confession of my inability to render help, as the kindest and most merciful course I can adopt. I believe that if I were the Lord chancellor,² I should still have to do the like, day after day.

My brother³ will have told you what I think you will do well to try, in reference to your Pictures. If you will condescend to

accept the enclosed trifle at my hands, you need not blush to take it; for as a scholar and a reduced gentleman you have no reason, in any case, and least of all when it is tendered in the spirit in which I offer it to you.

M. S. Rubens Montalbe.

CHARLES DICKENS

¹Anthony Rubens Montalba (c. 1813-1884), artist; exhibited two paintings at the Royal Academy, 1848, when he was living at 9 Camden Terrace West. A number of Montalbas, his children, notably Clara, exhibited paintings and sculptures from the 1860s. CD clearly had difficulty with the name as written in the subscription.

²CD wrote a small "c". The Lord Chancellor had various posts in his gift.

³Presumably Frederick, employed as clerk in the Treasury.

IV, 147.10. Published in VII (Addenda), 858.1.

To CAPTAIN DI VILLA,¹ [?11 JUNE 1844]²

Line 3, *after* Philadelphia *add* MS (envelope only) eBay online catalogue, August 2009: Captain Manso Di Villa | 1 Old Cavendish Street.³

¹Manso di Villa, *d.* 20 Apr 60 (*The Times*, 24 Apr 60) at 4 Hunter Street, Brunswick Square; he was formerly of 10 London Road, Brighton. Only late family traditions call him Giovanni Battista Manso di Villa and his widow "viscomtesse". Married (c.1834) Ellen Mary (*née* Tufnell, c.1813-91). In the 1851 Census, Ellen was living with their children, Teodolinda and Felix (then respectively 15 and 9) and her mother at 21 North Street, Chichester. In 1861 CD stated the impossibility of giving help to Ellen on her terms (Vol. IX, p. 446 & n.2).

CD wrote to Di Villa, 11 & 15 June 44; the letter of 15 June has an envelope, addressed exactly as this; address and handwriting attach this envelope to the letter of 11 June.

³In 1844, a branch Post Office.

IV, 346.32.

To MESSRS JOHN D. THORNELY & SON,¹ 5 AUGUST 1845

MS Huntington Library.

1 Devonshire Terrace | York Gate Regents Park.
Fifth August 1845.

Gentlemen.

I beg to acknowledge the safe receipt of your enclosure, on behalf of our friend Mr. Colden of New York,² of a bank note for Twenty Pounds, No. 55944.

Your faithful Servant

Messrs. John D. Thornely & Son.

CHARLES DICKENS

¹Merchants, Brunswick Buildings, 11 Brunswick Street, Liverpool.

²David Cadwallader Colden (1797-1850), American lawyer and philanthropist:

see further Vol. III, p. 30*n*. CD had first met him in England, summer 1840. Colden, in London, May 45, and still there in July (Vol. IV, pp. 310, 334), presumably could draw on Thornely's and used CD as a secure address.

IV, 422.20.

To DUDLEY COSTELLO,¹ 1 NOVEMBER [1845]

MS (note written on inside of envelope), Huntington Library. *Address*: Dudley Costello Esquire. *Date*: Ben Jonson's *Every Man in His Humour* was performed in 1845 by the Amateurs with Costello and Cattermole.

Saturday | 1st. Novr.²

My Dear Costello.

Pray come to town,³ if you can by any means, for this next rehearsal. I wouldn't ask you under ordinary circumstances, but Cattermole the Painter⁴ plays *Wellbred*⁵ on a very short notice; and you are so exceedingly important to him in that quarrel Scene.⁶ Ever Yours

CD

Rehearsal Calls.⁷

—————
St. James's Theatre—Stage Door

Mr. Costello.
—————

Wednesday 5th. Novr. ¼ before 7

Wednesday 12th. Novr.—Same hour

Attention and punctuality, indispensable, as it is very doubtful indeed, whether the Theatre can be spared on any other occasion

¹Dudley Costello (1803-65; *DNB*), former Army Officer; foreign correspondent, *Morning Herald*, 1838; foreign editor, *Daily News*, 1845.

²Date at the bottom of the note.

³Costello was in Brighton (*To Cattermole*, 6 Nov 45; Vol. IV, p. 428).

⁴George Cattermole (1800-68; *DNB*), painter. Co-illustrator of *The Old Curiosity Shop* and *Barnaby Rudge*. See further Vol.I, p.277*n*.

⁵The part played by T. J.Thompson at the September performance; he had

married Christina Weller and gone abroad on his honeymoon. Cattermole was recruited for the performances on 15 Nov and 27 Dec.

⁶Costello played Downright, half-brother to Wellbred: they quarrel in Act III, scene iv.

⁷CD's original intention presumably was to send just this sheet to Costello, before he underlined the situation's urgency by the note inside the envelope.

IV, 447.22.

To SIR JONATHAN FREDERICK POLLOCK¹ AND LADY
POLLOCK,² 5 DECEMBER 1845

Text from MS, eBay online catalogue, February 2009.

1 Devonshire Terrace | York Gate Regents Park
Fifth December 1845.³

Mr. Charles Dickens has great pleasure in accepting the kind Invitation of the Lord Chief Baron and Lady Pollock for Wednesday the Seventeenth.⁴

¹Sir (Jonathan) Frederick Pollock (1783-1870; *DNB*), Chief Baron of the Exchequer 1844-66. Knighted 1834; Bart 1866.

²Sir Frederick's second wife, Sarah Anne Amowah (*née* Langslow); married 1834; she died 1895.

³Address and date at bottom of letter.

⁴The invitation was to dinner (*To* Stone, 17 Dec).

V, 170.6. Replaces catalogue mention.¹

To THOMAS RODD,² 4 OCTOBER 1847

MS Huntington Library.

Devonshire Terrace
Monday Evening Fourth October | 1847.³

Mr. Charles Dickens sends his compliments to Mr. Rodd, and begs to say that the other books he wants and could not remember today, are:

A good copy, bound or half-bound, of the complete works of Rousseau.⁴ In the French.

—of Madame de Stael.⁵ In the French.

—of Junius⁶

He will be glad if Mr. Rodd will have the goodness to get them for him.⁷

¹Most probably replaces *To* Unknown, 4 Oct 47.

²Thomas Rodd(*d.* 1849), bookseller and publisher, 9 Great Newport Street, Long

Acre.

³Address and date at foot of the letter.

⁴Jean-Jacques Rousseau (1712-78), Swiss-born French philosopher and writer; author, amongst others, of *La nouvelle Héloïse* (1761), *Du contrat social* (1762), and the *Confessions* (written 1765-70). No identifiable work by him appears in the 1878 sale *Catalogue of the Library of CD*, ed. J. H. Stonehouse, 1935. CD cites the *Confessions* (bk IV) to Bulwer Lytton (5 June 60; Vol. IX, p. 259 & n).

⁵Anne-Louise-Germaine, Mme de Staël (*née* Necker) (1766-1817), French novelist and writer. Author of *Corinne* (1810) and *De l'Allemagne* (1810), for which Napoleon exiled her for a third time. CD had *Ses Oeuvres Complètes*, 17 vols, Paris, 1820-21 (*Catalogue of the Library of CD*).

⁶Pseudonym of the author of a series of letters in the *Public Advertiser*, 1769-72, denouncing, from a Whig perspective, those in government. Junius's identity has never been certainly identified. CD had the *Letters*, 3 vols, 1814 (*Catalogue of the Library of CD*).

⁷CD wrote to Rodd again, 7 Oct, presumably about these books, and was acquiring a number of books about this time: see *To Chapman*, 4 Oct 47 (Vol. V, p. 169 & n).

v, 306.9. Replaces catalogue mention.

To MISS FANNY KELLY,¹ 13 MAY 1848

MS Huntington Library. *Address* (envelope): Miss Kelly.

Devonshire Terrace. | Thirteenth May 1848.

My Dear Miss Kelly.

I have read the two letters. They make the matter,² I confess, no clearer to me than it was before. But I shall be glad to be enlightened, and will appoint 12 O'Clock on Friday next, if you please.

Ever Yours

CD.

¹Frances Maria Kelly (1790-1882; *DNB*), actress. Retired from Drury Lane 1835 and opened her own theatre at 73 Dean Street, Soho Square 1840. See further Vol. IV, p. 348n.

²Not certainly identified. Most likely to do with Miss Kelly's proposed readings "for getting a livelihood through the provincial Literary Societies and Mechanics' Institutes" (*To Coutts*, 24 May 48; Vol.V, pp.316-17). Miss Kelly was in financial difficulties and CD was concerned to help, though shortly growing impatient with her (*To Talfourd*, 23 July 48; Vol. V, pp. 375-6).

v, 342.32.

To CHARLES EVANS,¹ 17 JUNE 1848

Line 2 *after* Leeds. *Add Address* (envelope only from facsimile in University Archives online catalogue 2008): Charles M. Evans Esquire | Upper Temple Street | Birmingham. PM 17 Ju 48.

¹Charles M. Evans, Hon. Secretary of the Birmingham Polytechnic. CD's letter concerns arrangements for the Amateur Players' second performance of *The Merry Wives of Windsor* in Birmingham, 27 June: see *To Evans*, 22 May 48, Supplement VIII, *Dickensian*, 103 (Dec 2007), 210-11.

v, 439.7. Replaces catalogue extract.

To P. JOHNSON,¹ 11 NOVEMBER 1848

MS Huntington Library.

1 Devonshire Terrace | York Gate Regents Park.
Eleventh November 1848.

Sir

I am much indebted to you for sending me a copy of your daughter's verses. They are very remarkable as the production of so young a muse; they have interested me very much; and I feel it a great honor to have been the source of their inspiration.

I may venture to beg you to give my love to the poetess, and remain

Faithfully Yours

P. Johnson Esquire

CHARLES DICKENS

¹Neither Johnson nor his daughter identified. "Triary" in Vol. V was the catalogue's misreading of "Esquire".

v, 476.1.

To UNKNOWN CORRESPONDENT, 12 JANUARY 1849

MS Swann Galleries, New York.

Devonshire Terrace | Twelfth January 1849.

Dear Mr. []¹

I am much obliged to you for your kind information about the Cenci.² I will not trouble you to get the account transcribed (though you have so stimulated my curiosity that I must go and read it myself)³ for I merely wanted the narrative to send to a lady-borrower,⁴ and the account prefixed to Shelley's poem⁵ will answer her purpose well enough.

Faithfully Yours

CHARLES DICKENS

¹The name, of some 8 or 10 characters, has been cut away; clearly the Unknown Correspondent of 5 Jan (Vol. V, p. 469); that letter is similarly mutilated.

²A Roman family, notorious for the supposed incestuous rape by Count Cenci of

his daughter Beatrice, his murder at her instigation, and the execution of Beatrice, her step-mother, and brother in 1599. A portrait supposedly of Beatrice by Guido Reni (formerly in the Palazzo Colonna; now in the Palazzo Barberini) was much admired in the nineteenth century: CD describes it in *Pictures from Italy* (“Rome”) and it is an obsessive object in Nathaniel Hawthorne’s *The Marble Faun*, 1860.

³This “account” not identified; presumably in a printed source, possibly a magazine. James Whittle, “Beatrice Cenci, the Parricide”, *Bentley’s Miscellany*, XXII (1847), 105-18, is possible. George Bowyer, *A Dissertation on the Statutes of the Cities of Italy*, 1838, appended a translation of the “Pleading of Prospero Farinacio in defence of Beatrice Cenci and Her Relatives”.

⁴To whom CD had promised to lend an account: see *To Unknown Correspondent*, 5 Jan.

⁵Shelley’s poetic drama, *The Cenci* (1819); Shelley claimed to have come to the subject through a manuscript shown him in 1818.

V, 688.8.

To MRS JAMES KING,¹ [1846-31 DECEMBER 1849]

MS (fragment) Phillip Pirages. *Date*: between 1846 and end of 1849 based on handwriting and signature.

[unaf]fectedly,² and naturally written.

Dear Madam | Your faithful Servant

Mrs. James King.

CHARLES DICKENS

¹Unidentified.

²Opening of word conjectural; it was on the previous page.

VI, 318.12.

To SIR THOMAS NOON TALFOURD,¹ 18 MARCH 1851

Extract in Bonham’s New York catalogue, Dec 2008; addressed Thomas Noon Talfourd; dated Devonshire Terrace, 18 Mar 1851.

*Concerning a letter of introduction he has had from an American Professor of Greek.*² As I remember—but not distinctly—this same [?]³ gentleman gave some one a letter of introduction to me some time since. To whom I plainly said that I knew no such person. In the same chin manner⁴ I seem to remember the same thing happening with Carlisle.⁵

¹Thomas Noon Talfourd (1795-1854; *DNB*), barrister, MP, and dramatist: see further Vol. I, p. 290*n*. CD had known him from 1837.

²Not identified and unknown to CD. Clearly Talfourd was enquiring about a letter he had received.

³Thus in source.

⁴“Bold or impudent behaviour”: derived from American slang.

⁵George William Howard, 7th Earl of Carlisle (1802-64; *DNB*). Spent a year in America and Canada 1842, where he met most of CD’s hosts there: see further Vol. III, p. 118*n*.

VI, 390.15.

To THOMAS COGGINS,¹ 17 MAY 1851

Text from MS facsimile, International Autograph Auctions, July 2009.
Address (envelope): T. Coggins Esquire | 23 Beresford Street | Walworth | London.

Broadstairs, Kent
 Saturday Seventeenth May | 1851.²

Mr. Charles Dickens presents his compliments to Mr. Coggins, and regrets that his engagements do not admit of his accepting the invitation of the vocal class of the Walworth Literary Institution.³

¹Thomas Coggins (born c. 1830), merchant's clerk, of 23 Kennington Street, Walworth; CD was replying to the address of Richard Allmond, banker's clerk. Presumably both Coggins and Allmond were members of the vocal class at Walworth Institute (below).

²Address and date at foot of the letter.

³The Walworth Literary and Scientific Institute, 21 Manor Place and 22 Carter Street, Keene's Row, Walworth; founded Mar 45: see Vol. VI, p. 88*n*. CD went to an entertainment there by the comedian J. L. Toole (then still an amateur) (*To* Mark Lemon, 7 Apr 52; Vol. VI, p. 637).

VI, 458.6.

To THOMAS BATSON,¹ 13 AUGUST 1851

MS Huntington Library.

Broadstairs, Kent
 Wednesday Thirteenth August | 1851.

Dear Sir

I am very much obliged to you for your pamphlet,² which I have read with great interest. I hope it would not be in the tendency of such a system, to place the *Men* (in the neighbourhood where it might be extensively adopted) at a disadvantage? But for a suspicion that this objection might attach to it if it were established on a greater scale, I regard it as a sound and hopeful work.

Faithfully Yours

Thomas Batson Esquire.

CHARLES DICKENS

¹Not otherwise identified.

²Batson's *How to Improve the Condition of the Agricultural Labourer. A self-supporting system, by which boys may be trained in acts of industry, and at the same time receive a suitable education*, 1851.

VI, 491.22. Replaces catalogue mention.

To JAMES M'GREGOR,¹ [24 SEPTEMBER 1851]

MS (envelope only) Phillip Pirages. Address: Private | James MacGregor Esquire | Railway Terminal | London Bridge.² Date: PM Ramsgate.³ 24 Sep 51.

¹James M'Gregor (1808-58), of 4 Gloucester Square, Chairman of the South-Eastern Railway (resigned 1855). CD, who consistently misspells the name, referred to him as "a friend" (Vol. VI, p. 415) and approached him directly in 1853 about acquiring a piece of land for Miss Coult's Model House (Vol. VII).

²The office of the South-Eastern Railway was at its London Bridge terminus, Duke Street.

³By which mail would go from Broadstairs where CD stayed from May until the autumn, during the transition from Devonshire Terrace to Tavistock House.

VI, 547.22. Replaces VI, 383 catalogue extract [?10 May 1851].

To DR JAMES WILSON,¹ 29 NOVEMBER 1851

Text from facsimile in Christie's catalogue, June 2010.

Tavistock House, Tavistock Square
Twenty Ninth November 1851.

My Dear Dr. Wilson.

I send you the books we spoke of.² Pray accept them with my most cordial thanks for all your kindness and generosity, and for the great consideration and care with which you treated Mrs. Dickens when she was ill.³

She and her sister join me in friendly regards to yourself and Mrs. Wilson.

And I am Ever | Very faithfully Yours

Dr. Wilson.

CHARLES DICKENS

¹Dr James Wilson (*d.* 1867), hydropathic practitioner, of Malvern: see further Vol. VI, p. 309*n*.

²Presumably CD and Wilson had met early Nov, during Wilson's monthly visit to London. The books unidentified, though *Copperfield* likely to be one.

³CD took Catherine to Malvern for the Water Cure under the care of Wilson (Vol. VI, p. 314) from 15 Mar until 15 Apr, when CD sent a letter by Forster to bring her back to London after the death of Dora (Vol. VI, p. 353). On 17 Apr Forster wrote to Wilson, after describing Catherine's condition: "Mr. Dickens will be well pleased to hear from you. I know the reliance he places on your judgement" (MS Private).

INDEX OF NAMES AND PLACES

VI, 882.

Col. 1 under DICKENS, Mrs Charles...illness and treatment for 383*n read*

547 & n

INTERNAL CORRIGENDA TO SUPPLEMENT X, *D*, 104 (Winter 2008), 237 & 240.
II, 376.20.

To FREDERICK DICKENS, 9 SEPTEMBER 1841

Line 21 *replace with* MS Gavin Adams

VI, 560.9.

To T. R. BRINDLEY, 26 DECEMBER 1851

Line 10 *replace with* MS Lars Kremers.

INTERNAL CORRIGENDA TO SUPPLEMENT XIII, *D*, 105 (Winter 2009).

Page 226

To WILLIAM CLOWES, 21 MAY 1864

Footnote 1, line 3 *after* n.3, and *replace* Corrigenda, above *with* Supplement XIV, p.45 *To* John Forster, [28 June 1843]

INTERNAL CORRIGENDA TO SUPPLEMENT XIV, *D*, 106, (Spring 2010).

Page 42, line 10 *after* Mills; *insert* Dr and Mrs S.M. Newport;

Page 43

To T. J. OUSELEY, 24 JULY 1839

Line 20 *for* PM Richmond 23 JY 1839 *read* PM Richmond 25 JY 1839.

Page 46

INDEX OF NAMES AND PLACES

for V, 52 *read* V, 752

Page 47

To HENRY WHITWORTH JONES, 22 JUNE 1855

Note 1, line 2 *for* as well as Italy *read* as well as England

To HENRY WHITWORTH JONES, 2 JANUARY 1857

Lines 9-10 *for* and you do not object *read* and you would not object

Page 48

To HENRY WHITWORTH JONES, 12 JUNE 1857

Lines 17-18 *after* Esquire *replace with* "No. 16 Adelaide Road North | Finchley Road | St Johns Wood."^a

Line 28 *add footnote* ^{aa} Not in CD's hand.

Page 49

To WILLIAM CLOWES, 18 MAY 1864

Footnote 1 *add* and see Corrigenda above, *To* Forster, [28 June 1843]

Page 50

Line 1 *after* D (105) *add* Winter

Page 55

To JOHN COUCHMAN, 5 NOVEMBER 1868

Line 9 *delete*

Footnote 1 *after* see *insert* *To* Couchman, [4] November 1858.